

KÚPNA ZMLUVA S DOHODOU O UROVŇANÍ

uzatvorená v súlade s § 588 a nasl. a § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 279/2023 zo dňa 02.11.2023 a uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 451/2024 zo dňa 30.04.2024

medzi:

Názov	:	Mesto Trnava
Sídlo	:	Hlavná 1, 917 71 Trnava
Štatutárny orgán	:	JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta
IČO	:	00 313 114
DIČ	:	2021175728

(ďalej v zmluve „**kupujúci**“)

Obchodné meno	:	Marelli Global Business Services Europe s. r. o.
Sídlo	:	Starohájska 1, 917 01 Trnava
Štatutárny orgán	:	Tomáš Remenár, konateľ
IČO	:	52 634 353
DIČ	:	2121101818

(ďalej v zmluve „**predávajúci**“ alebo „**nájomca**“)

Obchodné meno	:	STEFE Trnava, s.r.o.
Sídlo	:	Františkánska 16, 917 32 Trnava
Štatutárny orgán	:	Ing. Ondrej Borguľa, konateľ JUDr. Ing. Eva Kolláriková , PhD., MBA, konateľ
IČO	:	36277215
DIČ	:	2022097011
Bankové spojenie	:	
IBAN	:	

(ďalej v zmluve „**prenajímateľ**“)

za nasledujúcich podmienok:

Článok I.

Predmet predaja

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom huteľného majetku – zabudovaná IT infraštruktúra a kancelárske vybavenie vrátane elektrospotrebičov, a to 39 ks pracovný stôl, 39 ks kancelárska stolička, 39 ks zásuvkový kontajner, 2 ks kancelárska skrinka, 1 ks zasadací stôl, 8 ks konferenčná stolička, 5 ks barová stolička, 3 ks pohovka, 3 ks barový stôl, 1 ks konferenčný stolík, 1 ks umývačka riadu, 1 ks chladnička, 1 ks mikrovlnná rúra, 1k

s rýchlovarná kanvica, 4 ks odpadkový kôš, 3 ks kôš na triedenie odpadu, 2 ks tuli vak, 4 ks vešiak, 2 ks kvetináč, 1 ks lekárnička, 4 ks hasiaci prístroj, 1 ks kuchynská linka, 14 ks box na stenu, 6 ks polička na stenu, 21 ks akustický paraván, 6 ks zrkadlo, 1 ks obklad na stenu, 2 ks kriedová stena, 2 ks machový obraz, 1 ks stojanová lampa, 1 ks hodiny, 3 ks zástena, 9 ks žalúzie (ďalej iba „**predmet predaja**“) umiestnené v nebytovom priestore na časti prízemí a 1. poschodí v stavbe so súp. č. 147 (budova – Trojičné námestie 11), postavené na pozemku – parcela reg. „C“ č. 696 v k. ú. Trnava vo výlučnom vlastníctve kupujúceho.

2. Úplná špecifikácia predmetu predaja je obsahom prílohy č. 1 tejto zmluvy.
3. Budova, v ktorej sa predmet predaja nachádza bola zverená predávajúcim do správy prenajímateľa.

Článok II.

Predmet zmluvy

Predávajúci touto zmluvou predáva zo svojho výlučného vlastníctva predmet predaja (podiel 1/1) a kupujúci ho bez tiarch a v stave v akom sa nachádza kupuje do svojho výlučného vlastníctva v celosti za dohodnutú kúpnu cenu v článku III. tejto zmluvy

Článok III.

Kúpna cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene predmetu predaja vo výške 5 543,36 eur (slovom: päťtisícpäťstoštyridsaťtri eur tridsaťšesť centov).
2. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť kúpnu cenu spôsobom uvedeným v článku VI. ods. 5 písm. b) tejto zmluvy.

Článok IV.

Vyhlasenia zmluvných strán

1. Predávajúci vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že na predmete predaja neviaznu žiadne ťarchy, ktoré by bránili nakladaniu s predmetom predaja.
2. Predávajúci vyhlasuje, že mu nie je známa tretia osoba, ktorá by si uplatňovala alebo mohla uplatniť akýkoľvek právny nárok na predmet predaja, ktorý by ohrozil alebo znemožnil prevod vlastníckeho práva v prospech kupujúceho alebo by bolo vlastnícke právo k predmetu predaja po jeho nadobudnutí kupujúcim akýmkoľvek spôsobom rušené, či ohrozené tak, že by kupujúci nemohol s predmetom predaja nakladať.
3. Kupujúci vyhlasuje, že sa riadne oboznámil so stavom predmetu predaja obhliadkou na mieste samom a je mu jeho stav známy.

Článok V.

Nadobudnutie vlastníctva a ostatné dojednania zmluvných strán

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu predaja dňom podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu predaja.
2. Odovzdávací a preberací protokol, ktorým bude predmet predaja odovzdaný kupujúcemu do jeho vlastníctva bude podpísaný najneskôr v lehote 10 dní od podpísania tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami.

Článok VI.

Dohoda o urovnaní

1. Prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 01.06.2020 Zmluvu o nájme nebytových priestorov, predmetom ktorej bol nájom nebytových priestorov v stavbe opísanej v článku I. ods. 1 tejto zmluvy za účelom prevádzkovania finančnej centrály nájomcu.
2. Na základe výpovede nájomcu bola Zmluva o nájme nebytových priestorov ukončená k 31.10.2023.
3. K dňu ukončenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov eviduje prenajímateľ voči nájomcovi dlh na nájomnom vo výške 4 049,50 eur a na úhradách za plnenia poskytované s užívaním predmetu nájmu vo výške 7 629,86 eur.
4. Dlh nájomcu voči prenajímateľovi zo Zmluvy o nájme nebytových priestorov predstavuje sumu v celkovej výške 11 679,36 eur.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vyššie uvedené práva a povinnosti zo Zmluvy o nájme nebytových priestorov budú medzi zmluvnými stranami urovnané nasledujúcim spôsobom:
 - a) sumu vo výške 6 136 eur uhradí nájomca na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 10 dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
 - b) sumu vo výške 5 543,36 eur uhradí na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy kupujúci, s čím predávajúci (nájomca) súhlasí.

Článok VII.

Osobitné dojednania

1. Predávajúci vyhlasuje, že dňom zaplatenia kúpnej ceny kupujúcim na účet prenajímateľa podľa článku VI. ods. 5 písm. b) tejto zmluvy, považuje záväzok kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu za splnený a kupujúci mu tak z titulu kúpnej ceny nie je nič dlžný.
2. Kupujúci je povinný preukázať predávajúcemu zaplatenie kúpnej ceny do 10 dní odo dňa jej zaplatenia kópiou výpisu z bankového účtu.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy touto zmluvou priamo neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
3. Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z toho kupujúci obdrží tri rovnopisy, predávajúci a prenajímateľ po jednom rovnopise.
4. Táto zmluva je záväzná tiež pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky sporné otázky budú riešené vzájomnou dohodou zmluvných strán. V prípade, že k takejto dohode nedôjde, bude spor predložený na rozhodnutie miestne a vecne príslušnému súdu.
6. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa stane neplatným, ostatné ustanovenia tejto zmluvy nie sú neplatnosťou dotknuté a zostávajú v platnosti. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán najbližšie sledovanému účelu neplatného ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím nového ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou formou, a to formou očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa zoznámili a súhlasia s ním, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo svojím podpisom potvrdzujú.
9. Zmluva bola zverejnená dňa

V Trnave dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

.....
Tomáš Remenár
konateľ

.....
JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor mesta

Za prenajímateľa:

.....
Ing. Ondrej Borguľa
konateľ

.....
JUDr. Ing. Eva Kolláriková , PhD., MBA
konateľ